

JMP-APP DOWNHILLS Manuel d'Utilisation



Conception - Design - Programmation
Jean-Michel Gruber

Contact : rachma07@live.fr ou contact@jeanmichelgruber.com

Site personnel
<https://www.jeanmichelgruber.com/applications-garmin-garmin-apps/>

Informations concernant la procédure d'achat et d'installation de l'application

La procédure n'étant pas automatisée, la réponse à votre achat s'effectue toujours, en principe, dans un délai de 24H maximum, par l'envoi d'un mail de confirmation.

Si malgré tout vous n'aviez pas reçu de réponse de ma part dans ce délai, vérifiez que votre adresse PayPal soit bien correcte, ou que ma réponse ne soit pas tombée dans votre boîte mail d'indésirables.

Il se peut aussi que votre mail soit passé "à la trappe" et que je ne l'ai tout simplement pas vu... oups ! Ceci est très rare, mais ça peut arriver... Dans ce cas, il vous suffit de m'envoyer un mail en guise de rappel !

Merci par avance.

Pour les applications **Wind-Kite, Surfing, Wakeboarding, Foiling, Pumptrack, Downhills**, et **Tides**, et afin de pouvoir calculer votre code personnel d'activation, merci de m'adresser un mail qui contiendra l'information suivante:

votre numéro identifiant

apparaissant dans la fenêtre surgissante à chaque démarrage de l'application (tant qu'un code d'activation valide n'a pas été saisi dans l'application).

Vous pouvez aussi retrouver cet identifiant en vous rendant dans le menu suivant:
« **Tools → Activation Code → ID Number** »

Dès réception de votre mail contenant ce numéro identifiant, je vous répondrai en retour par l'envoi d'un autre mail, qui contiendra donc votre **code d'activation** ainsi que quelques autres informations complémentaires qui pourraient s'avérer utiles.

Caractéristiques et fonctionnalités proposées

Une application très complète pour gérer toutes vos sessions impliquant l'utilisation répétée de parcours ou de descentes à ski, snowboard, snowfeet, ski de fond, VTT de descente, longboard sur route, roller en ligne, roller de descente, etc.

Elle vous est proposée en 4 langues (anglais, français, espagnol, italien) pour les modèles disposant d'au-moins 1024 Ko de mémoire utile, et uniquement en anglais pour les modèles disposant d'une capacité mémoire inférieure.

L'atout majeur de cette application est donc de vous permettre d'enregistrer des parcours ou des descentes que vous pratiquez régulièrement et, ainsi, de pouvoir comparer vos performances à chaque fois que vous effectuez une session sur ces mêmes parcours ou descentes, le tout de manière quasiment automatisée !

Vous pouvez générer automatiquement ou créer manuellement jusqu'à 20 parcours différents, qui seront ensuite stockés de manière permanente sur le montre.

Cependant, rien ne vous oblige à utiliser cette fonctionnalité, vous pouvez également vous servir de l'application comme enregistreur complet de votre session, qui contiendra alors toutes les données importantes sauvegardées dans le fichier FIT.

Lire ci-dessous le principe de fonctionnement de l'application dans la rubrique procédure.

Sept écrans vous sont proposés:

- **écran 1**: écran principal (vitesse actuelle, l'altitude à laquelle vous vous trouvez, la température, la distance totale parcourue, l'indicateur du seuil de vitesse sélectionnée, l'heure en mode arrêt / pause, ou le chrono en mode marche, et l'indicateur de qualité du signal GPS (vert = bon, orange = moyen, rouge = médiocre ou inexistant), et le type d'activité en cours (sous forme d'icône)
- **écran 2**: écran de la session en cours (rappel de la température, fréquence cardiaque avec zones de FC colorées, les temps de périodes de ride et de transition, les distances des périodes de ride et de transition, les vitesses moyenne et max de la session, les dénivelés positifs et négatifs sur la session) -> voir l'image descriptive ci-dessous pour plus d'explications
- **écran 3**: représentation graphique des performances sur un parcours ou une descente enregistrés dans la liste des parcours, avec l'ajout de l'heure (au format 12/24 heures) et de la vitesse actuelle -> voir l'image descriptive ci-dessous pour plus d'explications
- **écran 4**: performances chiffrées pour un parcours ou une descente sélectionnée dans la liste -> voir l'image descriptive ci-dessous pour plus d'explications
- **écran 5 des statistiques globales**: la durée totale toutes sessions confondues, la distance totale, la vitesse max, toutes sessions confondues, et les données durée et distances totales pour les périodes de ride et de transition
- **écran 6**: carte de la zone géographique où vous vous situez (veillez à choisir au préalable la carte détaillée ski dans les paramètres carte de votre montre, si celle-ci dispose de cette fonctionnalité, en cas de pratique d'une activité hivernale)

- **écran de fin de session**: affiche un récapitulatif des principales données obtenues lors de la session

Dans le fichier FIT, sont enregistrées les données suivantes:

- la vitesse (graphique, donnée par défaut Garmin)
- l'altitude (graphique, donnée par défaut Garmin)
- les dénivelés négatif et positif (résumé, donnée par défaut Garmin)
- la dépense calorique au cours de la session (résumé, donnée par défaut Garmin)

- la durée totale + distance totale de la période ridée (résumé)
- la durée totale + distance totale de la période de transition (résumé)
- la difficulté de la session (résumé)
- la notation de la session (résumé)

- **chaque parcours / descente effectué est enregistré sous forme de tour avec, comme données enregistrées, le chrono, la vitesse moyenne et la vitesse max**

Note: toutes les options choisies dans le menu sont sauvegardées de manière permanente sur la montre donc, inutile de les ressaisir à chaque lancement de l'application

Au vu du temps consacré à son développement, le prix de cette application est fixé à **10 Euros**.

Pour des explications plus précises, vous pouvez consulter les images détaillées ci-dessous.

Malgré tout le soin apporté à cette application, il se peut qu'il y ait encore quelques bugs cachés, ou de possibles dysfonctionnements. Par conséquent, plutôt que de poster de mauvais commentaires sur le site, merci de me contacter directement par mail afin de m'en informer, je ferai alors le nécessaire pour y remédier au plus vite. Je vous en remercie par avance.

Actuellement sans emploi, je développe des applications pour la communauté Garmin afin de rester actif et dans le vent.

La version payante pourra être débloquée via mon compte Paypal (voir le lien ci-dessus), avec la possibilité également de pouvoir payer par carte bancaire.

N'oubliez pas de mentionner, dans le commentaire PayPal ou votre mail additionnel, votre numéro identifiant apparaissant en haut de la fenêtre surgissante (au démarrage de l'application), afin que je puisse, en retour, calculer votre code d'activation.

Please, feel free to enjoy !

Procédure

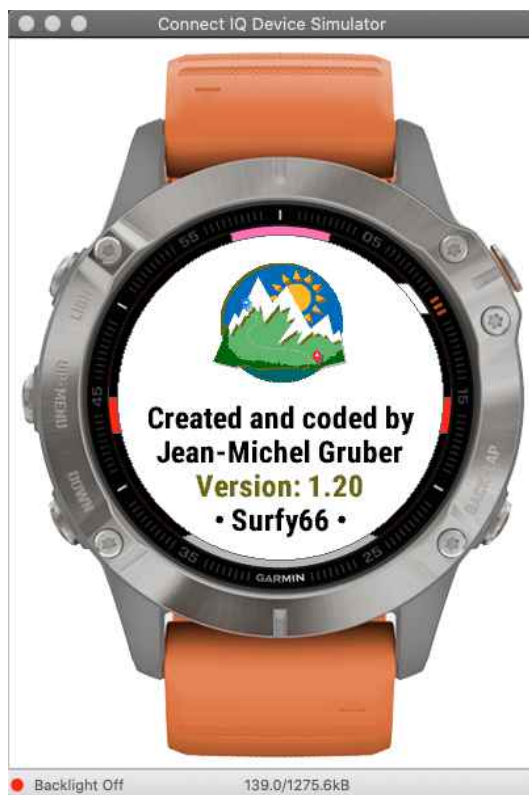
Saisie du code d'activation

pour tous les modèles de montre, la saisie du code d'activation s'effectue directement à partir du menu de l'application:

lancez l'application sur la montre puis, entrez dans le menu par un appui long sur la touche UP enfin, allez dans Options -> Code d'Activation -> Déverrouiller l'Application

Au démarrage / lancement de l'application

Vous serez accueilli par un écran popup de bienvenue qui restera affiché pendant 5 secondes environ. Cet écran vous indique notamment le numéro de version actuel de l'application, ce qui vous permet de voir, d'un coup d'oeil, si elle est à jour ou non.



Principe de fonctionnement de l'application:

→ activités de descente

- au bas de la station ou de la descente, avant d'embarquer par exemple sur le télésiège ou de monter tout en haut de la pente, vous lancez la session par appui sur la touche START, cela démarre le calcul de la période dite de transition (période pendant laquelle vous ne skiez pas, mais qui compte néanmoins comme temps de session)

- puis, vous montez pour rejoindre le début de votre descente, confortablement installé sur votre siège. Arrivé en haut, vous vous positionnez au départ de ce que vous considérez comme votre descente puis, vous appuyez sur la touche LAP de la montre afin de lancer le calcul, et vous vous élancez pour votre descente. Arrivé en bas de votre descente, vous vous arrêtez complètement, alors, le calcul cesse automatiquement, et les données de chrono, vitesse sur la descente et vitesse max sont enregistrés automatiquement pour cette descente; le parcours

actif devient alors par défaut la descente que vous venez d'effectuer

- ainsi, si vous souhaitez remonter une nouvelle fois pour effectuer la même descente, le calcul des données démarrera automatiquement lorsque vous atteindrez le même point de départ (plus besoin d'appuyer à nouveau sur la touche LAP), et ainsi de suite. Chaque descente est enregistrée dans le fichier FIT sous la forme d'un tour, vous donnant ainsi la possibilité de visualiser dans Garmin Connect les performances effectuées lors de chaque descente

- si vous souhaitez, au cours de la même session, effectuer une descente / un chrono sur un autre parcours, c'est très simple: rendez-vous au point de départ de ce nouveau parcours puis, appuyez à nouveau sur le bouton LAP, cela déclenche le chrono sur ce nouveau parcours; en fin de parcours, appuyez à nouveau sur la touche LAP pour mettre fin au chrono; les données du chrono ainsi que les infos du parcours sont alors automatiquement enregistrées et sauvegardées dans la liste de vos parcours

- pour mettre fin à la session, il vous suffit enfin d'appuyer sur la touche START et de choisir d'enregistrer ou non la session (en cas de sauvegarde, vous aurez la possibilité d'indiquer la difficulté de la session, ou la difficulté de la descente, ou le degré de difficulté générale, ainsi que votre ressenti général sur la session du jour)

- dans ce mode, la fonction de pause automatique est désactivée par défaut, simplement parce que vous n'êtes pas censé faire de pause pendant votre descente !

→ autres activités (non descente)

- vous lancez la session par appui sur la touche START, au début de votre session

- une fois arrivé au départ de ce que vous considérez comme votre parcours, vous appuyez sur la touche LAP afin de lancer le calcul des données

- vous vous lancez sur votre parcours; vous pouvez activer la fonction de pause automatique dans Option -> Vitesse - Paramètres lorsque vous souhaitez faire une pause, l'application redémarre automatiquement lorsque vous reprenez de la vitesse

- arrivé au terme du parcours, vous appuyez à nouveau sur la touche LAP afin de mettre fin au calcul; les données de chrono, vitesse sur le parcours et vitesse max sont automatiquement enregistrés pour ce parcours

- si vous souhaitez effectuer ce parcours une nouvelle fois, il vous suffira alors de le sélectionner dans la liste de vos parcours, de lancer la session par appui sur la touche START, et d'atteindre le point de départ du parcours. Arrivé au point de départ du parcours, le chrono se lancera automatiquement et, contrairement à l'enregistrement initial, le calcul prendra fin automatiquement lorsque vous aurez atteint la distance finale du parcours, donc plus besoin ici d'appuyer à nouveau sur la touche LAP ! Et ainsi de suite...

- si vous souhaitez, au cours de la même session, effectuer un chrono sur un autre parcours, c'est très simple: rendez-vous au point de départ de ce nouveau parcours puis, appuyez à nouveau sur le bouton LAP, cela déclenche le chrono sur ce nouveau parcours; en fin de parcours, appuyez à nouveau sur la touche LAP pour mettre fin au chrono; les données du chrono ainsi que les infos du parcours sont alors automatiquement enregistrées et sauvegardées dans la liste de vos parcours

- pour mettre fin à la session, il vous suffit enfin d'appuyer sur la touche START et de choisir d'enregistrer ou non la session (en cas de sauvegarde, vous aurez la possibilité d'indiquer la

difficulté de la session (par exemple si vous avez skié une piste bleue ou rouge, ou plutôt noire, ou le degré de difficulté générale), ainsi que votre ressenti général sur la session du jour

Pour ces trois types d'activité, un autre jour suivant, lorsque vous souhaitez concourir sur un parcours / descente enregistré dans votre liste de parcours, il vous suffira alors simplement de le choisir et le sélectionner dans cette liste, de lancer la session en bas de la station, et de laisser l'application faire le reste !

Dans tous les cas:

- vous pouvez enregistrer un maximum de 20 parcours différents dans la base de données des parcours

- un nom défini par défaut est affecté automatiquement à chaque nouveau parcours / nouvelle descente, nom que vous pourrez modifier ultérieurement à votre convenance (15 caractères alphanumériques maximum) afin de mieux caractériser chacun de vos parcours / descentes.

Préparer l'application

- lancer l'application, comme toute autre application

- en premier lieu, il convient de paramétrer l'application à votre convenance (couleur de fond, unités, etc). Pour cela, entrez dans le menu de l'application (appui long sur le bouton UP) et sélectionnez les paramètres à votre convenance. Tous les choix effectués dans le menu sont stockés de manière permanente sur la montre donc, il est inutile de les ressaisir à chaque lancement de l'application

- il vous appartient également de choisir le type d'activité pratiquée, et de fixer un seuil de vitesse minimale qui permettra de différencier les périodes de transition des périodes de ride (menu Options -> Vitesse - Paramètres). Ce seuil de vitesse doit correspondre à la vitesse estimée de la remontée mécanique que vous allez emprunter, ou bien la vitesse maximale à laquelle vous allez monter la pente pour rejoindre le départ de votre descente.

Actuellement, vous pouvez choisir jusqu'à 6 types d'activités différentes:

- ski alpin / de descente
- snowboard
- ski de fond et activités apparentées
- VTT de descente / DH
- roller en ligne / skate
- roller / skate de descente
- autre type d'activité de descente
- autre type d'activité sur le plat

- l'écran minimal vous permet de n'avoir que l'essentiel affiché à l'écran, en large police de caractère (cela peut être utile notamment pour les personnes ayant des difficultés de vision, ou souhaitant se concentrer sur l'essentiel des données affichées). Cet écran est totalement paramétrable, avec la possibilité d'afficher 4 données pour les champs du haut et du bas, et 2 pour le champ du milieu. Egalement, il vous est possible de définir un délai d'affichage rétroactif lors de la mise en pause de l'application (l'écran minimal reste affichée quelques secondes supplémentaires afin de vous laisser le temps de consulter les données affichées avant retour aux autres écrans de l'application). Voir l'image ci-dessous pour plus de détails.

- enfin, lancez la session en appuyant sur la touche START

Utiliser l'application

- le défilement entre écrans se réalise par appui sur les touches UP ou DOWN

- vous pouvez mettre en pause la session par appui sur la touche START puis choix "Pause", et reprendre l'enregistrement par un second appui sur cette même touche puis, choix "Reprendre" (pause = billes oranges, actif = billes vertes, arrêt = billes rouges)

- pour mettre fin à la session, vous appuyez sur la touche START, un menu s'affiche, vous proposant alors soit de rejeter soit d'enregistrer la session. Alors, un écran de synthèse vous sera proposé, récapitulant les données principales de la session

- pour quitter l'application en mode arrêt (lorsqu'aucune session n'a été lancée), il faut cliquer

sur le bouton LAP, et non sur le bouton START

- l'heure actuelle s'affiche dans les 3 modes suivants: lorsque l'application est dans l'attente d'être lancée, en mode pause, et dans l'écran minimaliste sinon, c'est le timer qui s'affiche

- le menu parcours vous permet de gérer tous vos parcours / descentes enregistrés de manière permanente dans la montre. Ce menu vous permet de:

- créer un parcours / descente dont vous connaissez préalablement la distance et l'altitude initiale de départ, que vous pourrez saisir ici manuellement
- sélectionner un parcours / descente pour être utilisé lors de votre session
- obtenir automatiquement les coordonnées du point de départ d'un parcours (si vous avez créé un parcours manuellement sans avoir rentré les coordonnées GPS)
- renommer et modifier la distance manuellement pour chacun des parcours
- réinitialiser les scores réalisés sur un parcours
- supprimer individuellement un parcours, ou l'intégralité des parcours de la liste
- choisir une distance libre, qui sera donc calculée automatiquement à la fin de votre parcours / descente (arrêt complet / vitesse nulle - mode descente ou par appui sur la touche LAP - mode non descente)
- visualiser les meilleurs scores obtenus pour chacun des parcours de la liste. Le menu "Infos" présente la liste des parcours avec, pour chaque parcours, le nom complet, sa distance et son dénivelé puis, les scores réalisés (meilleur chrono - meilleure vitesse moyenne sur la descente - meilleure vitesse max)

> note:

lors de la saisie manuelle d'un nouveau parcours, à la fin du processus, vous avez la possibilité de rentrer les coordonnées (LAT-LON) du point de départ du parcours, si vous les connaissez, ou avez envie de le faire. Ces coordonnées sont à rentrer dans le format degré-décimal, et vous pouvez le faire à l'aide des caractères qui vous sont proposés dans le picker.

Mais, vous pouvez également laisser ces 2 valeurs à "vide", en validant ces deux données par le choix "Ok" dès le premier caractère proposé; le parcours ne contiendra alors aucune coordonnées GPS de départ. Cependant, vous pourrez les obtenir automatiquement de deux autres manières, à posteriori:

- vous ne souhaitez pas réaliser de chrono sur ce parcours: rendez-vous au point de départ du parcours, entrez dans le menu de gestion des parcours, sélectionnez le parcours en question puis, allez vers le menu "Obtenir Coordonnées GPS", et cliquez sur START pour confirmer. Les coordonnées GPS sont automatiquement récupérées et sauvegardées dans le parcours

- vous souhaitez réaliser un chrono sur ce parcours: rendez-vous au point de départ du parcours, et appuyez sur la touche LAP pour lancer le chrono (les coordonnées GPS sont automatiquement et immédiatement récupérées et sauvegardées dans le parcours), dont le chrono continue de défiler jusqu'au terme de la distance totale du parcours. Ici, le chrono ne se lance pas automatiquement car, au point de départ, les coordonnées GPS sont inconnues, d'où l'obligation de devoir lancer le chrono par appui sur la touche LAP. Par contre, au prochain chrono sur ce même parcours, le lancement du chrono s'effectuera automatiquement, puisque les coordonnées GPS sont maintenant connues de l'application.

Ecran de géolocalisation / se rendre au point de départ d'un parcours

Cet écran vous permet de vous diriger visuellement vers le point de départ du parcours sélectionné (s'il y en a un).

Fonctionnement:

- en mode arrêt / pause / marche, le curseur bleu foncé vous indique le cap à suivre pour rejoindre le point de départ du parcours, en fonction de l'orientation de la montre (mode pause ou vitesse quasi-nulle) ou du cap suivi. Le nord en haut du cadran, l'ouest à gauche, le sud en bas, et l'est à droite, comme sur une rose des vents
- lorsqu'un parcours est enregistré (ou vient d'être créé) dans l'application, les coordonnées GPS du point de départ sont connues et sauvegardées pour ce parcours
- une fois le parcours effectué et achevé, vous vous trouvez à N mètres / kilomètres de ce point de départ, l'écran passe alors automatiquement en mode "recherche du point GPS de départ"
- pour revenir à ce point de départ, rien de plus simple : alignez le curseur bleu avec le trait noir situé au nord du cadran alors, la direction à prendre se trouve droit devant vous !
- plus vous vous approcherez du point de départ et plus la valeur de la distance diminuera, le cercle central coloré restera rouge jusqu'à une distance de 30 mètres puis, passera à orange, jaune, vert clair et vert foncé, par décrétement de 5 mètres. Donc, si vous entrez dans un périmètre de moins de 15 mètres autour de ce POI, le cercle restera vert foncé, et vous saurez à coup sûr que vous êtes sur le POI ! Cool, non ?
- et, lorsque vous êtes dans ce périmètre de 15 mètres autour de ce point, le lancement du chrono sur le parcours se relance automatiquement, et l'écran repasse aussitôt en mode visualisation des performances sur ce parcours, et ainsi de suite...



L'écran est en mode visualisation des performances sur le parcours



Le curseur bleu indique le cap à prendre pour se diriger vers le point de départ. La ligne noire, au nord du cadran, sert de point de repère qui, lorsque le curseur sera aligné avec cette ligne, vous indiquera qu'il faut vous diriger droit devant vous



Le curseur bleu est aligné avec la ligne noire située au nord du cadran, dirigez-vous droit devant vous, en direction du point de départ.

L'angle en degrés vous indique le cap à suivre, ainsi que la distance vous séparant du point GPS défini (en mètres ou en yards, selon l'unité sélectionnée dans votre montre)

Réinitialisation des valeurs/scores

Vous avez la possibilité de réinitialiser deux types de données:

- uniquement les meilleurs scores: vos records, meilleures performances
- tous les scores: les meilleurs scores + toutes les données (distance totale, temps total, etc) comptabilisées sur toutes vos sessions

A noter que la réinitialisation est une fonction irréversible, toutes les données seront perdues après cette action

Assignation des valeurs/scores

Cette fonctionnalité vous permet d'assigner manuellement une valeur aux données affichées sur l'écran "Stats". Cela peut être utile par exemple dans le cas d'un remplacement / changement de montre, et que vous ne souhaitez pas perdre l'intégralité de vos statistiques globales. La saisie des données suit le même ordre que celui des données affichée sur l'écran "Stats", afin de vous simplifier la saisie.

Ecran minimaliste (wide screen)

Afin d'avoir l'heure en permanence affichée à l'écran, vous pouvez activer l'écran minimaliste: cet écran présente l'essentiel et le minimum d'informations, avec une police de caractères élargie (heure, chrono, vitesse actuelle, et des arcs colorés - voir la signification de ces arcs sur l'image descriptive ci-dessous). Cet écran est donc facilement lisible durant la session, notamment pour les utilisateurs ayant une faiblesse visuelle et qui ne peuvent porter leurs lunettes de vue pendant l'activité.

Cet écran s'active dans le menu de l'application Ecran Minimal → Affichage → Activé/Désactivé

Lorsque celui-ci est activé, il s'affiche lorsque la session est lancée et donc, active. Lorsque vous mettez la session en mode pause, cet écran disparaît pour laisser place à tous les autres écrans, cela vous permet donc par exemple de consulter vos performances / informations détaillées lorsque vous faites une pause. Lorsque vous relancez votre session, l'écran minimaliste réapparaît à nouveau.

Constellations GPS (uniquement pour les modèles compatibles SDK 3.2.x)

Si vous trouvez que votre trace GPS n'est pas suffisamment précise, vous avez la possibilité de modifier, directement dans l'application, la constellation GPS utilisée par l'application. Vous avez le choix entre: GPS seulement, GPS + Glonass et GPS + Galileo, cette option s'active par le menu "Options -> Constellation", et vous évite ainsi d'avoir à le faire en dehors de l'application, avant son lancement ! Plus simple, et plus rapide.

Fonctions spécifiques aux écrans tactiles

Sur la majorité des modèles disposant d'un écran tactile (certains modèles plus anciens ne sont pas compatibles avec cette fonction), il vous est possible d'accéder directement à certaines fonctionnalités courantes via deux types de raccourcis écran :

- un appui court (tap écran) sur une zone délimitée de l'écran
- un appui long, soit sur une zone délimitée, soit n'importe où sur l'écran

Pour des explications plus détaillées sur ces zones tactiles et les fonctions concernées, voir l'image explicative ci-dessous.

Ecran principal et écran Stats / Main and Stats screens



Menu d'accès rapide

Sur les modèles disposant d'un écran tactile compatible, et compatibles avec le **SDK version 3.4.0 minimum**, un appui long sur la zone inférieure droite de l'écran ouvre un menu d'accès rapide à certaines fonctions, vous évitant ainsi d'avoir à parcourir le menu principal et ses sous-menus pour accéder à ces fonctions.



Images explicatives

Ecran minimaliste (Wide Screen)



Current time over the best time achieved on this course
 Green = you are under the best time, Red = you are above this best time
 Chrono actuel par rapport au meilleur chrono réalisé sur ce parcours
 Vert = vous êtes en-dessous du meilleur temps, Rouge = vous êtes au-dessus

Current average speed on the course over the best speed reached on it
 Vitesse moyenne actuelle du parcours par rapport à la meilleure vitesse atteinte sur ce parcours

Time / Current or average or max speeds / Distance
 Heure / Vitesses actuelle ou moyenne ou max / Distance

Chrono (green = session is running, orange = pause, purple = chrono launched for the course)
 Chrono (vert = session active, orange = pause, violet = chrono lancé sur parcours)

Time / Current or average or max speeds / Distance
 Heure / Vitesses actuelle ou moyenne ou max / Distance

Remaining distance to ride
 Progression de la distance parcourue

This screen is intended to be easily readable during navigation, with minimalist data displayed in wide font. You can activate this feature by setting the option in the menu -> Wide Screen-> Activate on/off

Cet écran a pour but d'être facilement lisible durant la navigation, avec le minimum d'informations affichées en forte police. Vous pouvez activer cette fonction dans le menu -> Ecran Minimal

Premier et second écrans

Main screen / Ecran principal

Temperature (Celsius or Fahrenheit)
 Température (Celsius ou Fahrenheit)

Altitude (meters or feet)
 Altitude (mètres ou pieds)

Time / Chrono
 Red = session stopped
 Green = session is active
 Orange = pause
 Purple = course chrono

Heure / Chrono
 Rouge = session arrêtée
 Vert = session active
 Orange = pause
 Violet = chrono sur parcours

Enter the menu
 Entrée dans le menu

Switch screens
 Défilement des écrans

Current speed
 Vitesse actuelle



Session screen / Ecran de la session

Transition time
 Durée périodes de transition

Riding time
 Durée périodes de ride

GPS signal quality
 Qualité du signal GPS

Speed threshold
 Seuil de vitesse

Distance

Average speed
 Vitesse moyenne
 Best speed
 Vitesse max

Temperature (Celsius or Fahrenheit)
 Température (Celsius ou Fahrenheit)

Transition distance
 Distance de transition

Riding distance
 Distance de ride

Start/End session
 Lancer/stopper session

Session status
 Red = stopped
 Green = active
 Orange = pause
 Purple = course chrono

Status session
 Rouge = arrêt
 Orange = pause
 Violet = chrono

Pause/resume session

Current ascent and descent
 Dénivelés positif et négatif

HR with color zone
 Zone de FC avec couleur



Troisième écran 1

Performance on Course (Third screen) / Performances sur Parcours (Troisième écran)

Cet écran se met en fonction lorsque vous concourez sur un parcours déjà enregistré, et sélectionné dans la liste de vos parcours

This screen shows up when you ride on a course already saved, and selected from the courses list

Current time over the best time achieved on this course

Chrono actuel par rapport au meilleur chrono réalisé sur ce parcours



Current average speed over the best speed reached on this course

Vitesse moyenne du parcours sur la meilleure vitesse réalisée sur ce parcours

Time (12/24 format)
Heure (format 12/24)

Current speed (in system device units)
Vitesse actuelle (unité définie par la montre)

Remaining distance to ride
Progression de la distance parcourue

Troisième écran 2

Geolocation / Go to the starting point of a Course (Third screen) Ecran de géolocalisation / se rendre au point de départ d'un parcours (Troisième écran)

Cet écran se met en fonction lorsque vous avez terminé de concourir sur un parcours

This screen shows up when you finish a ride on a course

Match this cursor with the black line to go back towards the GPS starting point of the current course

Alignez ce curseur avec la ligne noire pour retourner vers le point GPS de départ du parcours



Near (green) to far (red) from the GPS starting point

Proche (vert) à éloigné (rouge) du point GPS de départ

Angle between your bearing or heading and the GPS location of the starting point of the course

Angle entre votre cap ou orientation et la position GPS du point de départ du parcours

Distance left from the GPS starting point

Distance vous séparant du point GPS de départ

Quatrième écran

Course Chrono Screen / Ecran Chronos sur Parcours

No course is selected and no course chrono is active
Aucun parcours sélectionné et aucun chrono sur parcours

First chrono on the first course of the list
Premier chrono sur premier parcours de la liste

Chrono on course already known by the app
Chrono sur parcours déjà réalisé



Green = GPS coords have been set for this course otherwise, it remains red
Vert = coord. GPS ont été récupérées sinon, c'est rouge



Distance of the course
Distance du parcours

Best scores of the course
Meilleurs scores du parcours

Remaining distance
Distance restante

Best scores of the course
Meilleurs scores du parcours

Current scores of the course
Scores actuels du parcours

Ecrans des statistiques / Ecran carte (appareils compatibles + fonctions touches)

Ecran Statistiques / Statistical Screen

Ecran Carte + Fonctions touches / Map Screen + Key functions

Total time over all the session
Temps total sur toutes les sessions

Total distance over all the session
Distance totale sur toutes les sessions

Best average speed ever
Meilleure vitesse moyenne

Best speed ever
Meilleure vitesse max

Total negative and positive gradient
Dénivelé négatif et positif total



Scroll up the different screens
Défile les différents écrans vers le haut

Long press = enter the menu
Appui long = entrée dans le menu

Scroll down the different screens
Défile les différents écrans vers le bas

Launch the session
Ouvre le menu to pause / resume / save / abort the session

Lance la session
Ouvre le menu permettant de mettre en pause / relancer / sauvegarder / ignorer la session

Match this cursor with the black line to go back towards the GPS starting point of the current course

Alignez ce curseur avec la ligne noire pour retourner vers le point GPS de départ du parcours

Manually start / stop a chrono on a new course
Lance / stoppe manuellement un chrono sur un nouveau parcours



Ecrans de fin de session

End session screen / Ecran de fin de session

Transition time
Durée périodes de transition

Riding time
Durée périodes de ride

Average speed
Vitesse moyenne

Best speed
Vitesse max

Transition distance
Distance de transition

Riding distance
Distance de ride

Current ascent and descent
Dénivelés positif et négatif



Exemple de trace GPS enregistrée dans le fichier FIT

